

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

BUDGET du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1957.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957 afférentes au Ministère de la Défense Nationale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 11.018.705.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil de l'Administration centrale du Ministère de la Défense Nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-X (1956-1957) : Budget;
26 et 67 (1956-1957) : Amendements;
73 (1956-1957) : Rapport.

Annales du Sénat :

31 janvier, 5 et 7 février 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1957.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging, zijn kredieten geopend die de som van 11.018.705.000 fr. belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum-bedrag van 750.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

ART. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-X (1956-1957) : Begroting;
26 en 67 (1956-1957) : Amendementen;
73 (1956-1957) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

31 Januari, 5 en 7 Februari 1957.

ART. 4.

Les fonds nécessaires au financement des dépenses de travaux, fournitures, etc., relatives aux bases métropolitaines d'Afrique peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel qu'en soit le montant.

Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique, et relatives à ces bases restent soumises au mode de liquidation normal.

Peuvent également être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit les fonds nécessaires au financement de toutes fournitures imputables sur les crédits des forces et acquises à la Colonie au profit d'unités campées.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que es indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les autres dépenses fixes.

ART. 6.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

ART. 7.

Est approuvé le budget du Service social de l'armée (O.R.A.F.) pour l'exercice 1957, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 44.935.000 francs pour les recettes et à 44.935.000 francs pour les dépenses.

ART. 8.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés passés par le Ministère de la Défense Nationale aux Etats-Unis d'Amérique peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouvertures de crédits. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou adjudications et donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

Bruxelles, le 7 février 1957.

Le Président du Sénat,

R. GILLON.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. JESPERS.
G. CROMMEN.

ART. 4.

De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor werken, leveringen, enz., betreffende de bases van het moederland in Afrika, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag ervan weze.

Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die bases aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

Mogen insgelijks door middel van ordonnantiën van kredietopening worden bekomen, de gelden nodig voor de financiering van alle op de kredieten der strijdmachten aanrekenbare leveringen aangekocht in de Kolonie ten bate van gekampeerde eenheden.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

ART. 6.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

ART. 7.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het leger (H.I.B.) voor het dienstjaar 1957.

Deze begroting beloopt 44.935.000 frank voor de ontvangsten en 44.935.000 frank voor de uitgaven.

ART. 8.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika afgesloten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze kopen mogen uit de hand aangegaan worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van Advies inzake contracten of aanbestedingen en zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

Brussel, 7 Februari 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1957.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et Indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.208
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris le salaire réduit du per- sonnel ouvrier temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	57.500	
	2. Force terrestre	3.898.714	
	3. Force aérienne	1.148.159	
	4. Force navale	204.966	
	5. Garde territoriale antiaérienne	325.482	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	171.147	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.	86.939	
	8. Institut géographique militaire	52.445	
			5.945.352
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	1.000	
	2. Force terrestre	11.633	
	3. Force aérienne	1.912	
	4. Force navale	310	
	5. Garde territoriale antiaérienne	395	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	2.552	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.	298	
	8. Institut géographique militaire	500	
			18.600
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'État) :		
	1. Administration centrale	2.465	
	2. Force terrestre	137.389	
	3. Force aérienne	119.561	
	4. Force navale	16.006	
	5. Garde territoriale antiaérienne	7.357	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	8.411	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.	2.109	
	8. Institut géographique militaire	564	
			293.862

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en Vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.158	1.130	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van het verminderd loon van het tijdelijk werkliedenpersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
54.839	53.364	1. Hoofdbestuur.	
3.960.825	3.702.748	2. Landmacht.	
1.071.518	970.293	3. Luchtmacht.	
183.053	161.118	4. Zeemacht.	
304.531	271.427	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
139.977	117.005	6. Bases van het moederland in Afrika.	
80.267	71.539	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
48.997	46.094	8. Militair Geografisch Instituut.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
1.200	1.400	1. Hoofdbestuur.	
11.215	11.153	2. Landmacht.	
1.512	782	3. Luchtmacht.	
365	523	4. Zeemacht.	
545	390	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
2.552	1.862	6. Bases van het moederland in Afrika.	
558	264	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
350	350	8. Militair Geografisch Instituut.	
		Alterhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
4.197	4.688	1. Hoofdbestuur.	
131.074	159.535	2. Landmacht.	
115.871	106.361	3. Luchtmacht.	
13.739	10.623	4. Zeemacht.	
6.959	6.264	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
7.053	6.928	6. Bases van het moederland in Afrika.	
2.027	1.863	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
560	428	8. Militair Geografisch Instituut.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der krediet ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der krediet ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Service médico-social	5	
	2. Service social indigène	1.045	
			1.050
	TOTAL POUR LE § 1		6.260.497
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	3.052	
	2. Force terrestre	840.088	
	3. Force aérienne	780.832	
	4. Force navale	70.436	
	5. Garde territoriale antiaérienne	74.334	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	45.552	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	3.002	
	8. Institut géographique militaire	17.061	
			1.834.357
10	Locaux, mobilier, matériel et équipements divers : entretien et renouvellement. — Menues fournitures de bureau. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures :		
	1. Administration centrale	7.486	
	2. Force terrestre	419.362	
	3. Force aérienne	891.421	
	4. Force navale	88.309	
	5. Garde territoriale antiaérienne	86.152	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	15.425	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	5.646	
	8. Institut géographique militaire	4.028	
			1.517.829
11	Publications effectuées par le Département		2.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	113.150	
	2. Fournitures de bureau	22.000	
			135.150
13	Achat et utilisation du charroi, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	250	
	2. Force terrestre	395.100	
	3. Force aérienne	34.250	
	4. Force navale	2.324	
	5. Garde territoriale antiaérienne	31.800	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	19.925	
			483.649

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
5	5	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
650	628	1. Medische-sociale dienst.	
4.000	1.000	2. Inlandse sociale dienst.	
6.150.022	5.710.190	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Huur. — Belastingen. — Bijdragen :	9
3.158	3.335	1. Hoofdbestuur.	
981.500	1.098.369	2. Landmacht.	
1.071.708	1.138.476	3. Luchtmacht.	
66.488	50.172	4. Zeemacht.	
75.232	109.421	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
44.765	40.100	6. Bases van het moederland in Afrika.	
3.096	2.646	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
18.763	7.031	8. Militair Geografisch Instituut.	
		Lokalen, meubilair, materieel en allerhande toerusting: onderhoud en vernieuwing. — kleine bureaubenodigdheden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen :	10
7.824	7.864	1. Hoofdbestuur.	
392.098	324.593	2. Landmacht.	
752.656	508.237	3. Luchtmacht.	
76.133	77.815	4. Zeemacht.	
85.424	43.274	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
14.920	15.318	6. Bases van het moederland in Afrika.	
5.224	4.519	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
4.047	4.813	8. Militair Geografisch Instituut.	
2.000	2.709	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
151.740	114.016	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
23.023	14.128	2. Bureaubenodigdheden.	
		Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat :	13
250	100	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
578.400	552.952	2. Landmacht.	
46.000	36.913	3. Luchtmacht.	
2.694	2.990	4. Zeemacht.	
55.050	53.899	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
19.325	13.869	6. Bases van het moederland in Afrika.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le transport des familles en Allemagne et aux bases métropolitaines d'Afrique et les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés). — Frais de réception et de représentation :		
	1. Administration centrale	460	
	2. Force terrestre	310.637	
	3. Force aérienne	62.478	
	4. Force navale	16.236	
	5. Garde territoriale antiaérienne	20.633	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	37.883	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.	1.232	
	8. Institut géographique militaire	3.740	
			453.299
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	2. Force terrestre	5.141	
	3. Force aérienne	8.068	
	4. Force navale	1.266	
	5. Garde territoriale antiaérienne	5.000	
			19.475
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les indemnités visées à l'article VIII, § 5 de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique-Nord sur le statut de leurs forces, approuvée par la loi du 9 janvier 1953) (y compris les créances arriérées)		32.163
17	Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision) :		
	2. Force terrestre	35.350	
	3. Force aérienne	3.942	
	4. Force navale	9.401	
	5. Garde territoriale antiaérienne	564	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	1.935	
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.	117	
	8. Institut géographique militaire	50	
			51.359
18	Achat en premier équipement de mobilier et de machines de bureau. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	2. Force terrestre	9.420	
	3. Force aérienne	887	
	4. Force navale	811	
	— Garde territoriale antiaérienne (pour mémoire).	—	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	240	
	— Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire (pour mémoire)	—	
	8. Institut géographique militaire	1.250	
			12.608
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	— Service de liquidation des arriérés. — Arriérés dus aux officiers, etc. (pour mémoire)	—	—
	TOTAL POUR LE § 2		4.541.889
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		10.802.386

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van het vervoer der families naar Duitsland en de bases van het moederland in Afrika en de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn). — Receptie- en representatiekosten :	14
481	545	1. Hoofdbestuur.	
321.978	342.235	2. Landmacht.	
62.781	74.802	3. Luchtmacht.	
20.396	19.841	4. Zeemacht.	
18.811	19.833	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
25.376	20.794	6. Bases van het moederland in Afrika.	
1.338	1.268	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
3.165	2.144	8. Militair Geografisch Instituut.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
4.868	2.528	2. Landmacht.	
8.491	8.303	3. Luchtmacht.	
1.500	1.350	4. Zeemacht.	
5.000	—	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de vergoedingen bedoeld bij artikel VIII, § 5, van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het Statuut van hun strijdkrachten, goedgekeurd bij de wet van 9 Januari 1953) (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	16
36.888	33.888		
		Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden) :	17
32.204	35.315	2. Landmacht.	
5.840	2.732	3. Luchtmacht.	
10.824	10.692	4. Zeemacht.	
526	574	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
1.884	1.422	6. Bases van het moederland in Afrika.	
127	90	7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.	
50	—	8. Militair Geografisch Instituut.	
		Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair en bureaumachines. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
11.481	—	2. Landmacht.	
100	—	3. Luchtmacht.	
605	143	4. Zeemacht.	
—	139	— Territoriale wacht voor luchtafweer (pro memorie).	
—	—	6. Bases van het moederland in Afrika.	
—	50	— Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis (pro memorie).	
5.195	1.756	8. Militair Geografisch Instituut.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	2.500	— Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen verschuldigd aan de officieren, enz. (pro memorie).	
5.061.427	4.810.503	TOTAAL VOOR § 2.	
11.211.449	10.520.693	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

**BUDGET DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20			—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'armée (O.R.A.F.) (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense Nationale.)	19.120	
	2. Dépenses d'interventions du Service social de l'armée (O.R.A.F.)	18.500	
	3. Société mutuelle des ayants droit de l'armée	20.000	57.620
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Comité international de médecine et de pharmacie militaires	10	
	2. Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales	29	
	3. Cadets de l'Air de Belgique (A.S.B.L.)	1.000	1.039
23			—
24	Subventions diverses :		
	1. Mémorial national du Fort de Breendonk	250	
	2. Union nationale des officiers de réserve	800	
	3. Conseil international du sport militaire	40	
	4. Union nationale des sous-officiers de réserve	170	1.260
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Centre national d'études et de recherches aéronautiques (A.S.B.L.) (pour mémoire)	—	
	— Intervention de la Défense Nationale au profit de l'industrie textile, etc. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter à l'exercice suivant le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire)	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .		59.919
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	2. Force terrestre	65.200	
	3. Force aérienne	25.000	
	4. Force navale	800	
	5. Garde territoriale antiaérienne	3.500	
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	9.000	103.500

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK II.	
—	—	TOELAGEN.	
—	—		20
—	—	Toelagen voor sociale verzorg :	21
19.147	19.250	1. Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale Dienst van het leger (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van landsverdediging.)	
18.500	18.500	2. Uitgaven voor tussenkomsten van de Sociale Dienst van het Leger (H.I.B.).	
20.000	16.284	3. Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger.	
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
10	10	1. Internationaal Comité voor militaire genees- en artseneijkunde.	
29	29	2. Europese Organisatie voor proefondervindelijke fotogrammetrische studien.	
—	—	3. Luchtkadetten van België (V.Z.W.D.).	
—	—		23
—	—	Diverse toelagen :	24
250	236	1. Nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk.	
800	740	2. Nationale vereniging der reserveofficieren.	
21	6	3. Internationale Raad voor militaire sport.	
170	165	4. Nationale Unie der reserveonderofficieren.	
—	—	Uitzonderingstoelagen :	25
300	—	— Nationaal Studie- en Onderzoekscentrum voor Luchtvaartbouwkunde (V.Z.W.D.) (pro memorie).	
32.000	—	— Tussenkost van Landsverdediging ten voordele van de textielnijverheid (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op het volgende dienstjaar over te dragen) (pro memorie).	
91.227	55.220	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
—	—	HOOFDSTUK III.	
—	—	WERKEN.	
—	—	Lopende werken :	26
55.000	50.000	2. Landmacht.	
22.000	20.000	3. Luchtmacht.	
900	690	4. Zeemacht.	
3.000	1.699	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
7.200	5.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
27	Travaux exceptionnels : — Force terrestre (pour mémoire) 4. Force navale	— 800	— 800
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III . .		104.300
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes : 1. Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors interalliés (y compris les redevances pour location de la partie belge des reliements téléphoniques entre les états-majors interalliés) (y compris les créances arriérées) 2. Exécution du Statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et, éventuellement, par subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense Nationale) 3. Exécution du Statut de la résistance armée (arrêté-loi du 19 septembre 1945, modifié par la loi du 30 mai 1953) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provision et, éventuellement, par subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense Nationale) — Application de la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation (<i>Moniteur Belge</i> , n° 223 du 11 août 1951) (pour mémoire) — Liquidation de la résistance armée (pour mémoire) — Liquidation de créances résultant de travaux, fournitures, réquisitions, occupation, expropriations, achat de terrains, etc., antérieurs à la libération du territoire, ainsi que les locations et remises en état postérieures à cet événement (pour mémoire) — Arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, admis au régime du traitement (pour mémoire) — Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignements et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946) (pour mémoire) — Dépenses de toute nature résultant de l'envoi en Corée d'un corps de volontaires (pour mémoire)	31.000 6.000 1.000 — — — — —	— — — — — — — —
			38.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
100	1.997	Uitzonderingswerken :	27
1.000	500	— Landmacht (pro memorie).	
		4. Zeemacht.	
89.200	79.886	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
31.000	35.000	1. Financiële bijdrage van België tot de werking van de intergeallieerde staven (met inbegrip van de bijdragen voor de huur van het Belgisch gedeelte der telefoonverbindingen tussen de intergeallieerde staven) (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	
14.130	9.980	2. Uitvoering van het Statuut der Krijgsgevangenen (wet van 18 Augustus 1947) wat betreft het Ministerie van Landsverdediging. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	
1.500	2.000	3. Uitvoering van het Statuut van de Gewapende Weerstand (besluitwet van 19 September 1945, gewijzigd door de wet van 30 Mei 1953), wat betreft het Ministerie van Landsverdediging. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging).	
3.000	3.000	— Toepassing van de wet van 14 Juli 1951, betreffende het kosteloos onderwijs van de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen (<i>Belgisch Staatsblad</i> , n° 223 van 11 Augustus 1951) (pro memorie).	
21.500	17.000	— Vereffening van de gewapende weerstand, (pro memorie).	
10.000	3.550	— Vereffening van vorderingen voortspruitend uit werken, leveringen, opeisingen, bezetting, onteigeningen, aankoop van gronden, enz. vóór de bevrijding van het grondgebied, alsmede huur en herstellingen na deze gebeurtenis, (pro memorie).	
—	150	— Achterstallen verschuldigd aan de soldijtrekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten, (pro memorie).	
—	500	— Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 Februari 1946) (pro memorie).	
—	28.721	— Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het zenden naar Korea van een vrijwilligerskorps (pro memorie).	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère de la Défense Nationale à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)	100	
	2. Dépenses supplémentaires spéciales relatives au contrôle et à la réception de commandes « off shore » : Rémunérations du personnel	4.000	
	3. Dépenses supplémentaires spéciales relatives au contrôle et à la réception de commandes « off shore » : Dépenses autres que les rémunérations de personnel. . .	10.000	14.100
30	Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne (pour mémoire)		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		52.100
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. .		11.048.705

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
—	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
4.000	1.500	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Landsverdediging aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
1.000	1.000	2. Bijzondere bijkomende uitgaven in verband met de controle en de keuring van « off shore » bestellingen : Bezoldigingen van het personeel.	
		3. Bijzondere bijkomende uitgaven in verband met de controle en de keuring van « off shore » bestellingen : Andere uitgaven dan deze van de bezoldigingen van het personeel.	
1.523.198	1.720.000	Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland (pro memorie).	30
1.609.328	1.822.401	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
13.001.204	12.478.200	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DE MILITAIRES.

(O. R. A. F.) — Service Social de l'Armée.

BUDGET D'ADMINISTRATION.

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)		
	414. — Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristourne. — Remboursement de communications téléphoniques. — Indemnité pour accident du travail	4	
04	Indemnité pour dégâts causés par des tiers aux véhicules automo- biles	5	9
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		9
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.05	Véhicules automobiles	5	5
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 43		5
	CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat : a) à fonds perdus b) de l'O.R.A.F. — Fonds de secours — avances récupérables. (pour mémoire)	19.120 —	19.120
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		19.120
	TOTAUX POUR LES RECETTES.		19.134

HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN.

(H. I. B.) — Sociale Dienst van het Leger.

BESTUURSBEGROTING.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
7	16	411. — <i>Functionele ontvangsten.</i> Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie)	411.05
2	4	414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i> Ristorno's. — Terugbetaling van telefonische mededelingen. — Vergoeding voor arbeidsongevallen.	414.03
5	14	Vergoeding voor schade door derden teweeggebracht aan auto's.	04
14	34	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 43. Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	—	Autovoertuigen	430.05
5	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 43.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
19.147	19.250	Tussenkomen van de Staat :	450.01
3.000	3.500	a) niet terugvorderbaar. b) van het H.I.B. — Hulpfonds ten titel van terugvorderbare voorschotten. (pro memorie)	
22.147	22.750	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
22.166	22.784	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DE MILITAIRES.

(O. R. A. F.) — Service Social de l'Armée.

BUDGET D'ADMINISTRATION.

Budget pour l'exercice 1957.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	9.462	
	b) Personnel statutaire	5.317	
	c) Personnel statutaire. — Base de Kamina	945	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	955	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. — Assurance-loi (accidents)	70	
10	Honoraires forfaitaires.	476	17.225
	512. — Rétributions autres que celles du personnel.		
512.02	Membres de commissions (Rémunérations des membres du Jury des concours organisés pour constituer une réserve de recrutement.)	30	
03	Organes de contrôle de l'Etat (rétributions des membres des collèges des reviseurs)	20	50
	513. — Frais de représentation et déplacements.		
513.02	Déplacements :	285	285
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		17.560

HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN.

(H. I. B.) — Sociale Dienst van het Leger.

BESTUURSBEGROTING.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
9.563	10.370	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
5.038	4.807	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
954	483	c) Statutair personeel van de basis van Kamina.	
820	799	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
55	55	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. — Assu- rantiewet (ongevallen).	05
528	459	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
—	—	Commissieleden (Bezoldigingen der Juryleden der examens ingericht tot het samen- stellen ener werfreserve).	512.02
20	—	Contrôleorganen van de Staat (bezoldigingen der leden van het College der Revisoren).	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
335	246	Verplaatsingen	513.02
17.313	17.219	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	170	
03	Entretien et réparation des locaux	300	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 20	—	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme 180	—	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme 300	500	
05	Assurances — autos et immenbles	40	
521.07	a) Combustibles 200	—	
	b) Energie électrique 28	—	
	c) Eau 7	—	
	d) Gaz 9	244	
	522. — <i>Bureau.</i>		1.254
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 137,—		
	b) Affranchissement du courrier 1,—		
	c) Téléphone et télégraphe 145,—		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 8,35		
	e) Cotisations diverses 0,15		
	f) Pourboires et étrennes 0,50		
	g) Petit matériel de bureau 3,—		
	h) Frais de C.C.P. 9,—	304	
	304,—		304
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	1	1
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		1.559

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goe- niet deren vatbaar om geïnventariseerd te worden. 521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
184	164	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
300	257	Onderhoud en herstel van lokalen	03
21	18	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
300	148	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
350	275	c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
45	38	Verzekeringen — auto's en gebouw	05
222	164	a) Brandstoffen	07
26	21	b) Electricische energie.	
8	4	c) Water.	
9	4	d) Gas.	
		522. — <i>Bureau.</i>	
		Allerhande bureauonkosten :	522 01
		a) Bureaubenodigdheden	
		b) Frankeeronkosten	
		c) Telefoon en telegraaf	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	
		e) Diverse bijdragen	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën	
		g) Klein bureaumaterieel	
		h) P.C.R. -kosten	
302	282		
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
1	—	Vervoerkosten	526.03
1.768	1.375	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	
03	Machines :		
	b) Renouvellement (pour mémoire)	—	
05	Véhicules automobiles :		
	c) Renouvellement (pour mémoire)	—	
07	Bibliothèque.	1	1
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		1
	CHAPITRE 57.		
	Affectation du boni.		
570.01	a) Versement à l'Etat	14	
	b) à l'O.R.A.F. - Fonds de secours. — Remboursement des avances consenties (pour mémoire)	—	14
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 57		14
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES. . . .		19.134

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	21	Roerende goederen :	550.02
		a) Nieuwe aankopen (pro memorie).	
—	6	Machines :	03
		b) Vernieuwing (pro memorie).	
65	64	Autovoertuigen :	05
		c) Vernieuwing (pro memorie).	
1	—	Bibliotheek	07
66	91	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 57. Aanwending van het boni.	
19	599	a) Storting aan de Staat	570.01
3.000	3.500	b) aan het H.I.B. — Hulpfonds — terugbetaling van toegestane voorschotten (pro memorie).	
3.019	4.099	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 57.	
22.166	22.784	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DE MILITAIRES.

(O. R. A. F.) — Service Social de l'Armée.

FONDS DE SECOURS.

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Dons	101	
04	Remboursements de prêts	2.200	2.301
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdus.	18.500	18.500
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.04	Du Ministère de l'Intérieur pour indemnité de milice à payer aux miliciens de la base de Kamina	5.000	5.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES .		25.801

HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN.

(H. I. B.) — Sociale Dienst van het Leger.

HULPFONDS.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
100	108	Giften	414.03
2.000	3.199	Terugbetalingen van leningen	04
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
18.500	18.500	a) niet terugvorderbaar.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
		Van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor militievergoeding te betalen aan miliciens van de basis van Kamina.	490.04
20.600	21.807	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DE MILITAIRES.

(O. R. A. F.) — Service Social de l'Armée.

FONDS DE SECOURS.

Budget pour l'exercice 1957.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'orga- nisme, de sa mission statutaire.		
	532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.01	Dons :		
	a) Dons en espèces 16.000		
	b) Hébergement dans les homes 500		
	c) Camps de vacances et vacances familiales 750		
	d) Dons pour études 350		
	e) Frais de C.C.P. 61		
		17.661	17.661
	533. — Dépenses particulières.		
533.01	Prêts remboursables	3.140	3.140
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.04	Pour compte du Ministère de l'Intérieur — paiement de l'indemnité de milice aux miliciens de la base de Kamina	5.000	5.000
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES. .		25.801

HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN.

(H. I. B.) — Sociale Dienst van het Leger.

HULPFONDS.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 532. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i> Giften : a) Giften in speciën. b) Herberging in de tehuizen. c) Vacantiekampen en familievacantiën. d) Studiegiften. e) P.C.R.-kosten	532.01
17.600	16.394		
3.000	3.054	533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i> Terugbetaalbare leningen	533.01
		HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor orde. Voor rekening van het Ministerie van Binnenlandse Zaken — betaling van de militievergoeding aan de miliciens van de basis van Kamina.	590.04
20.600	19.448	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	